

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 330

Volume 24

18 November 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * Council Regulation (EEC) No 3268/81 of 9 November 1981 amending Regulation (EEC) No 2915/79 as regards the annual tariff quota for Cheddar cheese 1
- * Council Regulation (EEC) No 3269/81 of 16 November 1981 amending Regulation (EEC) No 3501/80 establishing ceilings and Community surveillance of imports of certain products originating in Portugal (1981) 2
- * Council Regulation (EEC) No 3270/81 of 16 November 1981 amending Regulations (EEC) No 2053/81, (EEC) No 2054/81, (EEC) No 2055/81, (EEC) No 2056/81 and (EEC) No 2057/81, opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1981/82) 4
- Commission Regulation (EEC) No 3271/81 of 17 November 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 3272/81 of 17 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 3273/81 of 17 November 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 10

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

81/902/EEC :

- Commission Decision of 28 October 1981 fixing the maximum export refund for the 14th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81 11

(Continued overleaf)

Contents (continued)

81/903/EEC :

Commission Decision of 28 October 1981 fixing the maximum export refund for the 12th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81 12

81/904/EEC :

★ Commission Decision of 28 October 1981 establishing that the apparatus described as 'Digilab FTS-IR spectrometer, model FTS-20' may not be imported free of Common Customs Tariff duties 13

81/905/EEC :

Commission Decision of 28 October 1981 opening a standing invitation to tender for the export to Poland of 150 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the French intervention agency 14

81/906/EEC :

Commission Decision of 29 October 1981 to take no action on the tenders submitted by 29 October 1981 in response to the invitation to tender for the export of common wheat in Regulation (EEC) No 1604/81 17

81/907/EEC :

Commission Decision of 29 October 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81 . . 18

81/908/EEC :

Commission Decision of 30 October 1981 authorizing France to store outside its territory during the fourth quarter of 1981 beef products held by its intervention agency 19

81/909/EEC :

Commission Decision of 3 November 1981 fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the sixth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1238/81 20

81/910/EEC :

Commission Decision of 3 November 1981 fixing the minimum selling prices for olive oil put up for sale under the fifth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1363/81 21

81/911/EEC :

Commission Decision of 3 November 1981 fixing the minimum sale price for olive oil put up for sale for exportation under the fourth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1878/81 22

81/912/EEC :

Commission Decision of 4 November 1981 fixing the maximum export refund for the 15th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81 23

81/913/EEC :

Commission Decision of 4 November 1981 fixing the maximum export refund for the 13th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81 24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3268/81
of 9 November 1981
amending Regulation (EEC) No 2915/79 as regards the annual tariff quota for
Cheddar cheese

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 14 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1361/80⁽³⁾, opens an annual tariff quota of 2 750 tonnes for Cheddar cheese falling within subheading 04.04 E I b) 1 aa) and listed in Annex II to the said Regulation;

Whereas the said cheese must have been matured for at least nine months on importation into the Community; whereas it must, furthermore, be produced entirely from raw milk complying with certain specific characteristics; whereas the said milk is available in the exporting third country concerned, only from May to September; whereas, accordingly, producers in the third country in question have not been able to take in due time the measures necessary

for manufacturing the total quantity which could be imported into the Community in 1980 under the annual tariff quota;

Whereas, in order to provide some compensation for the said third country for the missing quantity in 1980 without causing prejudice to the Community cheese market, an increase in the 1981 and 1982 tariff quotas should be granted to the said country,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79:

'However, the tariff quota referred to at (a) shall amount to:

- 3 250 tonnes for the 1981 calendar year,
- 3 250 tonnes for the 1982 calendar year.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1981.

For the Council

The President

K. BAKER

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 9.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3269/81**of 16 November 1981****amending Regulation (EEC) No 3501/80 establishing ceilings and Community surveillance of imports of certain products originating in Portugal (1981)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas by Regulation (EEC) No 3501/80 ⁽¹⁾ the Community established ceilings and Community surveillance of imports of certain products originating in Portugal ; whereas Council Regulation (EEC) No 2370/81 of 27 July 1981 laying down the arrangements applicable to trade between Greece and Portugal ⁽²⁾ provides that, from its entry into force, Greece is required to apply this tariff measure ; whereas Regulation (EEC) No 3501/80 should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 3501/80 is hereby amended as follows :

1. In Article 1 (1) the words 'of Nine' shall be deleted.
2. The following subparagraphs shall be added to Article 1 (3):

'In the case of such reintroduction, Greece shall introduce the levying of customs duties calculated in accordance with Regulation (EEC) No 2370/81.

As soon as the amounts set off against the ceilings within its territory have reached the amounts indicated in the Annex, Greece may reintroduce, until the end of the calendar year, the levying of duties calculated in accordance with Regulation (EEC) No 2370/81. It shall notify the Commission, which shall inform the other Member States of this fact. Paragraph 2 shall apply *mutatis mutandis*.'
3. The Annex shall be replaced by the following :

⁽¹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 236, 21. 8. 1981, p. 1.

ANNEX

List of products subject to import ceilings in 1981

Serial No	CCT heading No	Description	NIMEXE code	Level of the (a) Community ceiling (b) amount concerning Greece (tonnes)
1	2	3	4	5
P 1	48.01	Paper and paperboard (including cellulose wadding), machine-made, in rolls or sheets: C. Kraft paper and kraft board: ex II. Other: — Kraft liner (a)	48.01-20 ; 22 ; 24 ; 30 ; 32 ; 34 ; 36 ; 38 ; 39	(a) 62 000 (b) 2 000
P 2		F. Other	48.01-60 to 99	(a) 2 000 (b) nil

(a) Kraft liner means machine-finished or machine-glazed paper or paperboard, in rolls, containing not less than 80 % of chemical sulphate softwood pulp calculated on total fibre content, weighing more than 115 g/m² and having a Mullen burst ration of not less than 35.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1981.

For the Council

The President

CARRINGTON

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3270/81

of 16 November 1981

amending Regulations (EEC) No 2053/81, (EEC) No 2054/81, (EEC) No 2055/81, (EEC) No 2056/81 and (EEC) No 2057/81, opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1981/82)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, Whereas by Regulations (EEC) No 2053/81 ⁽¹⁾, (EEC) No 2054/81 ⁽²⁾, (EEC) No 2055/81 ⁽³⁾, (EEC) No 2056/81 ⁽⁴⁾ and (EEC) No 2057/81 ⁽⁵⁾, the Community opened Community tariff quotas for the importation into the Community of Nine of certain wines originating in Portugal; whereas Council Regulation (EEC) No 2370/81 of 27 July 1981 laying down the arrangements applicable to trade between Greece and Portugal ⁽⁶⁾ provides that, from its entry into force, Greece is required to apply these tariff measures; whereas the abovementioned Regulations should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2053/81 is hereby amended as follows:

1. in Article 1 (1) the words 'of Nine' shall be deleted;
2. in Article 1 (1) the amount of 4 000 hectolitres shall be increased to 4 050 hectolitres;
3. the following sentence shall be added to Article 1 (2):
'Within these tariff quotas, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.'
4. in Article 2 (3) the amount of 410 hectolitres shall be increased to 460 hectolitres;
5. the following paragraph shall be added to Article 2:
'4. Should Greece find that there is a demand for the product in question, it shall draw an appropriate share from the reserve in so far as the level of the reserve permits.'

⁽¹⁾ OJ No L 202, 22. 7. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 202, 22. 7. 1981, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 202, 22. 7. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 22. 7. 1981, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 22. 7. 1981, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 236, 21. 8. 1981, p. 1.

Article 2

Regulation (EEC) No 2054/81 is hereby amended as follows:

1. in Article 1 (1) the words 'of Nine' shall be deleted;
2. the following sentence shall be added to Article 1 (2):
'Within these tariff quotas, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.'
3. the following paragraph shall be added to Article 2:
'4. Should Greece find that there is a demand for the product in question, it shall draw an appropriate share from the reserve in so far as the level of the reserve permits.'

Article 3

Regulation (EEC) No 2055/81 is hereby amended as follows:

1. save as mentioned below, there shall be no change in the English version of Article 1 (1):
2. in Article 1 (1) the amount of 2 000 hectolitres shall be increased to 2 010 hectolitres;
3. the following sentence shall be added to Article 1 (1):
'Within this tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.'
4. in Article 2 (3) the amount of 515 hectolitres shall be increased to 525 hectolitres;
5. the following paragraph shall be added to Article 2:
'4. Should Greece find that there is a demand for the product in question, it shall draw an appropriate share from the reserve in so far as the level of the reserve permits.'

Article 4

Regulation (EEC) No 2056/81 is hereby amended as follows :

1. in Article 1 (1) the words 'of Nine' shall be deleted ;
2. in Article 1 (1) the amount of 5 000 hectolitres shall be increased to 5 025 hectolitres ;
3. the following sentence shall be added to Article 1 (1):
'Within this tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.'
4. in Article 2 (3) the amount of 1 270 hectolitres shall be increased to 1 295 hectolitres ;
5. the following paragraph shall be added to Article 2 :
'4. Should Greece find that there is a demand for the product in question, it shall draw an appropriate share from the reserve in so far as the level of the reserve permits.'

Article 5

Regulation (EEC) No 2057/81 is hereby amended as follows :

1. in Article 1 (1) the words 'of Nine' shall be deleted ;
2. in Article 1 (1) the amount of 120 000 hectolitres shall be increased to 120 400 hectolitres ;
3. the following sentence shall be added to Article 1 (2):
'Within these tariff quotas, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.'
4. in Article 2 (2) (b) the amount of 24 120 hectolitres shall be increased to 24 520 hectolitres ;
5. the following paragraph shall be added to Article 2 :
'3. Should Greece find that there is a demand for the product in question, it shall draw an appropriate share from the reserve in so far as the level of the reserve permits.'

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1981.

For the Council

The President

CARRINGTON

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3271/81**of 17 November 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 November 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1981 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	67.32
10.01 B	Durum wheat	131.66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	39.47 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	76.08
10.04	Oats	52.84
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	99.52 ⁽³⁾ ⁽²⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	58.61 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	86.33 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	107.96
11.01 B	Rye flour	68.99
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	217.28
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	115.79

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3272/81

of 17 November 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 November 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.90	0.90	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	1.26	1.26	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1.60	1.60	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1.20	1.20	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3273/81
of 17 November 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81 ⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3266/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 329, 17. 11. 1981, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1981 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	28.40
	B. Raw sugar	23.63 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 28 October 1981

fixing the maximum export refund for the 14th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81

(81/902/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2041/81 of 16 July 1981 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on export of white sugar⁽²⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2041/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 14th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 14th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2041/81 is hereby fixed at 25.014 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 22.

COMMISSION DECISION**of 28 October 1981****fixing the maximum export refund for the 12th partial invitation to tender for
raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81**

(81/903/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organiza-
tion of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2235/81
of 31 July 1981 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
raw sugar⁽²⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 2235/81 a maximum export refund shall be fixed
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 12th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for the 12th partial invi-
tation to tender for raw sugar issued under Regulation
(EEC) No 2235/81 is hereby fixed at 22.990 ECU per
100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 19.

COMMISSION DECISION

of 28 October 1981

establishing that the apparatus described as 'Digilab FTS-IR spectrometer, model FTS-20' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/904/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 14 April 1981, the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Digilab FTS-IR spectrometer, model FTS-20', to be used for a study of absorption of gases on surfaces of catalytic importance, also of inorganic molecules and chemical species isolated in inert gas matrices by vibrational spectroscopy, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 25 September 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a spectrometer;

Whereas its objective technical characteristics, in particular those of the energetic flux used in the vibra-

tional spectroscopy and the use to which it is put, make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'IFS-113V' manufactured by Bruker Physik AG, Silberstreifen, 7512 Karlsruhe-Rheinstetten, Federal Republic of Germany,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Digilab FTS-IR spectrometer, model FTS-20' which is subject of an application by the United Kingdom of 14 April 1981 may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 28 October 1981

opening a standing invitation to tender for the export to Poland of 150 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the French intervention agency

(Only the French text is authentic)

(81/905/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1146/76 of 17 May 1976 on particular and special intervention measures for cereals⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas the French Republic, in a communication dated 15 October 1981, advised the Commission of its wish to put up for sale, for export to non-member countries, 150 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by its intervention agency; whereas, in view of the intervention stock levels within the Community, the proposed operation seems particularly appropriate;

Whereas the European Council on 7 October 1981 agreed that steps should be taken to facilitate the purchase by Poland of certain agricultural products of the Community; whereas in view of the available supplies of Community cereals it is possible to put at the disposal of Poland some 150 000 tonnes of common wheat;

Whereas the 150 000 tonnes of common wheat to be put up for sale by tender are to be exported from the points of departure for which tenders are to be made by tenderers; whereas a certain proportion of the said quantity is stored in other places; whereas the French intervention agency, in order to place all participants in the invitation to tender on the same footing, must undertake the sale at uniform prices and, for that purpose, it should take over the cost of transport from

the place of storage to the points of departure determined;

Whereas, in order to ensure that the tenders are made in good faith and to guarantee the smooth running of the proposed operation in existing market conditions, it is necessary to provide for a special security; whereas, for the same reasons, the security must be released only on provision of proof of the arrival of the goods at their destination;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French intervention agency may, on the following conditions, open an invitation to tender for the export of common wheat of bread-making quality held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 150 000 tonnes of common wheat of bread-making quality.
2. The regions in which the 150 000 tonnes of common wheat of bread-making quality are stored are stated in the Annex.

Article 3

1. The places for which the minimum sale price is to be fixed are as follows: Nantes, Rouen, Dunkerque.
2. Tenders must be made by reference to the standard quality defined in Regulation (EEC) No 2731/75⁽⁵⁾. When the quality of the cereal differs from the standard quality, the tender accepted shall be adjusted by applying the increases or reductions laid down in Article 5 of Regulation (EEC) No 1629/77⁽⁶⁾. Tenders must be for a minimum of 1 000 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 26.

3. Tenders must be made for one or more ports or places of departure. The tenderer shall specify the port or ports or places of departure in respect of which his tender is put forward.

Tenders shall be for common wheat of bread-making quality:

- in port silos from which direct loading into barge or sea-going vessel is possible, or
- delivered not unloaded to the place of embarkation in the port or place of departure.

4. Tenders shall be valid only if they are accompanied by:

- an application for export licences lodged by the tenderer, with an application for advance fixing of the export refund or levy, for Poland, and with an application for advance fixing of the monetary compensatory amount,
- a written undertaking by the tenderer, countersigned by the financial institution, to provide a special security of 50 ECU per tonne not later than two working days following the date of receipt of the information that his tender has been accepted,
- the proof of an undertaking to purchase by the Polish authorities covering the invitation to tender in question for a given quantity.

5. The security shall not be released, except for quantities for which the exporter provides proof that:

- (a) the customs formalities for placing in free circulation have been completed in Poland. The proof shall be in accordance with the provisions of Article 20 (3) to (6) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79⁽¹⁾; or
- (b) that the product has become unsuitable for human or animal consumption.

6. For common wheat of bread-making quality which is not located at the places referred to in first and second indents of the second subparagraph of paragraph 3, the most favourable transport costs between the place of storage and the place of embarkation in the ports or places of departure referred to in paragraph 1 and attainable at the lowest transport cost shall be reimbursed to the exporter and tenderer by the French intervention agency.

7. If the cereals are removed later than the month in which the contract was awarded, the price to be

paid by the contractor shall be increased monthly by an amount not less than the monthly increase in the reference price.

Article 4

1. Notwithstanding the provisions of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80⁽²⁾, export licences issued under this standing invitation to tender shall be considered, for the purpose of determining their period of validity, as having been issued on the day the tender was submitted.

2. The said licences shall be valid from their date of issue within the meaning of paragraph 1 until the end of the second month following.

Article 5

1. For the first weekly award, tenders must be submitted to the French intervention agency not later than 28 October 1981 at 1 p.m. (Belgian time).

The final date for submission of tenders is hereby fixed at 16 December 1981.

2. On expiry of the time limit laid down for submission of tenders, the intervention agency shall forward to the Commission an anonymous list, stating the price for each tender, expressed in ECU per tonne, and the quantity.

The Commission shall, in accordance with the procedure referred to in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, fix the minimum sale price on the basis of the said tenders, or shall decide not to make an award.

Article 6

The French intervention agency lays down where necessary additional provisions and conditions consistent with the provisions of this Decision.

Article 7

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 28 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

ANNEX

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
<i>Administrative regions :</i>	
Orléans	54 554
Châlons sur Marne	52 591
Amiens	29 332
Lille	13 523

COMMISSION DECISION

of 29 October 1981

to take no action on the tenders submitted by 29 October 1981 in response to the invitation to tender for the export of common wheat in Regulation (EEC) No 1604/81

(81/906/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁶⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁸⁾ and Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁹⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 771/75⁽¹¹⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 and in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75 a maximum refund or a minimum levy should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 29 October 1981 in response to the invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 29 October 1981

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender in Regulation (EEC) No 1605/81

(81/907/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or
refund for the export of barley was issued under
Commission Regulation (EEC) No 1605/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas in fixing this maximum the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
29 October 1981 at 45 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 30 October 1981

**authorizing France to store outside its territory during the fourth quarter of 1981
beef products held by its intervention agency**

(Only the French text is authentic)

(81/908/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1055/77 of 17 May 1977 on the storage and move-
ments of products bought in by an intervention
agency ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1055/77
provides that intervention agencies may not store
products they have bought in pursuant to Community
provisions outside the territory of the Member State
within whose jurisdiction they fall unless they have
obtained prior authorization; whereas France has
applied for authorization to transport and place in
storage in another Member State during November
and December 1981 beef held by its intervention
agency;

Whereas, having regard to storage capacity in France
and storage possibilities in Germany, Belgium and the
Netherlands, this application should be approved;

Whereas it is necessary for the intervention agency of
a Member State on whose territory storage takes place
to be informed of the location and quantity of the
stocks of products stored on that territory by another
intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. France is hereby authorized to transport and to
place in storage, between 1 November and 31
December 1981 approximately 5 000 tonnes of frozen
unboned beef in Germany, Belgium and the Nether-
lands.

2. The French intervention agency shall inform the
intervention agency of each Member State on whose
territory storage takes place of the location and quan-
tity of its stocks on that territory, and of any move-
ments of such stocks.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 3 November 1981

fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the sixth
partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1238/81

(Only the Italian text is authentic)

(81/909/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 1238/81 opening a standing invi-
tation to tender for the putting up for sale of olive oil
held by the Italian intervention agency ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2564/81 ⁽⁴⁾, that
agency is putting up for sale, as from May 1981, a
total quantity of some 33 000 tonnes of olive oil from
intervention purchases from the 1975/76 to 1980/81
marketing years;Whereas Article 6 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed, on
the basis of the tenders received;Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the sixth partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*For the sixth partial invitation to tender, the
minimum selling price referred to in Article 6 of
Regulation (EEC) No 1238/81 shall be fixed as follows
for olive oil put up for sale:

extra virgin olive oil :	268 507 Lit/100 kg,
fine virgin olive oil :	255 739 Lit/100 kg,
virgin lampante olive oil 5° :	— Lit/100 kg,
residue olive oil 5° :	— Lit/100 kg.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 3 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 125, 9. 5. 1981, p. 9.⁽⁴⁾ OJ No L 250, 3. 9. 1981, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 3 November 1981

fixing the minimum selling prices for olive oil put up for sale under the fifth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1363/81

(Only the Greek text is authentic)

(81/910/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1363/81 opening a standing invitation to tender for the putting up for sale of olive oil held by the Greek intervention agency⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2906/81⁽⁴⁾, that agency is putting up for sale, as from June 1981, a total quantity of some 34 000 tonnes of olive oil from intervention purchases from the 1980/81 marketing year;

Whereas Article 6 of the Regulation cited above lays down that a minimum selling price shall be fixed, on the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under the fifth partial invitation to tender, the minimum price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the fifth partial invitation to tender, the minimum selling price referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 1363/81 shall be fixed as follows for olive oil put up for sale:

extra virgin olive oil :	12 871 Dr/100 kg,
fine virgin olive oil :	12 231 Dr/100 kg,
semi-fine virgin olive oil :	11 488 Dr/100 kg,
virgin lampante olive oil 5° :	10 601 Dr/100 kg,
residue olive oil 5° :	5 958 Dr/100 kg.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 3 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

(¹) OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

(²) OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

(³) OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 17.

(⁴) OJ No L 289, 7. 10. 1981, p. 10.

COMMISSION DECISION

of 3 November 1981

fixing the minimum sale price for olive oil put up for sale for exportation under
the fourth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1878/81

(Only the Italian text is authentic)

(81/911/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 1878/81 opening a standing invi-
tation to tender for the sale for export of olive oil held
by the Italian intervention agency⁽³⁾, that agency is
putting up for sale, as from July 1981, a total quantity
of some 12 000 tonnes of extra virgin olive oil from
intervention purchases during the 1980/81 marketing
year;

Whereas Article 5 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed, on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the fourth partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the fourth partial invitation to tender, the
minimum selling price referred to in Article 5 of
Regulation (EEC) No 1878/81 shall be fixed as follows
for olive oil put up for sale:

extra virgin olive oil: Lit 157 060 per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 3 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 187, 9. 7. 1981, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 4 November 1981****fixing the maximum export refund for the 15th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81**

(81/912/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2041/81 of 16 July 1981 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽²⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2041/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 15th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 15th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2041/81 is hereby fixed at 24·500 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 22.

COMMISSION DECISION**of 4 November 1981****fixing the maximum export refund for the 13th partial invitation to tender for
raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81****(81/913/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organiza-
tion of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2235/81
of 31 July 1981 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
raw sugar⁽²⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 2235/81 a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 13th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 13th partial invi-
tation to tender for raw sugar issued under Regulation
(EEC) No 2235/81 is hereby fixed at 21·180 ECU per
100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 19.

